



## Felkaros elektronikus vérnyomásmérő Felhasználói kézikönyv

### 1.5 A működés leírása

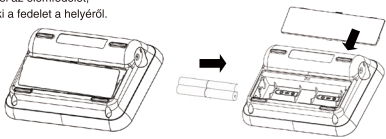
- Mérés: Oszcilometrikus mérés
- A megjelenített eredmények: szisztolés, illetve diasztolés nyomás, pulzus
- Egységváltás: vérnyomásmérő egység váltása kPa, ill. Hgmm között (az alapértelmezett egység Hgmm)
- Memóriacsoportok: Két felhasználási memória, mindegyik 99 mérési eredményt tartalmaz
- Óra funkció: Év, hónap, nap, óra, perc beállítása;
- Alacsony töltöttség tesztelése: olyan működési állapot észlelése, amelyben alacsony a töltöttség-egység az LCD kijelzőn alacsony tápra utaló szimbólum jelenik meg:
- Vérnyomás besorolási indikátor: a vérnyomás besorolása jelzi a kapcsolódó egészségi állapotot: láss! Függelék 1. táblázat
- Hiba: Láss! Függelék 2. táblázat
- Túnyomás elleni védelem: automatikus és gyors leeresztés 295 Hgmm fölötti nyomás (20 ms) esetén
- Automatikus kikapcsolás funkció: 2 perc tétlenség után: automatikus kikapcsolás

### 2. Az elem / AC adapter használata

- A készülék egyaránt használható szárazselemmel és AC adapterrel.

#### 2.1 Töltött elem használata

- Távolítsa el az elemfedelét a nyíl irányában;
- Emelje fel az elemfedelét;
- Emelje ki a fedelet a helyéről.



#### ⚠ Megjegyzés ⚠

- Az ikon azt jelzi, hogy az elem hamarosan lemerül. A négy elem cserélje ki új (azonos fajtiú) elemre.
- Az elemcserénél csapja ki a készüléket.
- Ha a rendszerüzemelési állapotban eltávolítja az elemet, az időmérés leáll. A memóriából a mentett értékek azonban nem törölnek.
- Az elemcsere után lehetséges, hogy újra be kell állítania az időt. A részleteket a „3.4 Az idő beállítása” című részben találja.
- A használt elemek ártalmatlanítása a környezetvédelemre vonatkozó helyi rendeleteknek megfelelően történjen.

#### 2.2 AC adapter használata

- Csatlakoztassa a vérnyomásmérőhöz az AC adaptert.
- A vérnyomásmérő AC adapterének dugóját a vérnyomásmérő megfelelő csatlakozási helyére dugja.
- Csatlakoztassa az AC adaptert a megfelelő AC kimenethez.

### Bevezető

Kedves Felhasználó!

Köszönjük, hogy vérnyomásmérőnket választotta. A jelen vérnyomásmérő használata előtt alaposan tanulmányozza a felhasználói kézikönyvet, és annak megfelelően használja a készüléket. Tartsa megfelelő helyen a felhasználói kézikönyvet, hogy mindig használhassa hivatkozásként. Az elektronikus vérnyomásmérő használható kórházban, otthon, iskolákban és egészségügyi központokban. Felhívjuk szíves figyelmét, hogy a termék nem alkalmas újszülötteknek! A termék rövid bemutatása.

A termék teljes neve felkaros elektronikus vérnyomásmérő. Részeli: a fő egység és a felkaros mandzsetta, emberi vérnyomás és pulzus méréseire alkalmas.

A vérnyomásmérés az intelligens nyomásmérési módszerrel történik, amely automatikusan méri a vérnyomást az Ön aktuális vérnyomás értékének megfelelően. Hatékonyan képes csökkenteni a nem megfelelő nyomás által okozott kényelmetlenséget, rövidíti a mérés idejét, és ugyanakkor meghosszabbítja a készülék üzemi élettartamát.

A vérnyomásmérő adapter csatlakozással rendelkezik. Az adapter opcionális, használata egyszerű.

Ez a vérnyomásmérő két ember 99 mérési adatait képes egymástól függetlenül tárolni. A 3 legutolsó mérési eredmény állagát képes megjeleníteni.

Ez a vérnyomásmérő rendelkezik a vérnyomás besorolásának funkciójával. Ennek alapján kényelmes megfigyelni, hogy vérnyomása normális, vagy eltér attól!

Ez a vérnyomásmérő rendelkezik hang funkcióval (opcionális). Mérés, és a memóriaadatok visszahívása közben hangos kezelési tippeket hallhat.

### Biztonsági óvintézkedések

A felhasználói kézikönyvben lévő figyelmeztetések és grafikus szimbólumok célja, hogy a felhasználókat biztonságos és helyesen használhassák a készüléket, hogy elkerüljék a felhasználóknak és másoknak okozott károkat. Specifikus jelentések a következők:

|  |  |  |                                   |
|--|--|--|-----------------------------------|
|  | Figyelmeztetés: hogy emlékeztessen rá, a termék rendeltetés szerinti használata személyi sérülést, mérési hibát és anyagi károkat okozhat. (Anyagi kár lehet lakóház, ingatlan, kislátatok és állatállományárosodása.) |  |                                   |
|  | Figyelmeztetés: előírások, melyeket be kell tartani a termék használatkor.   |  |                                   |
|  | Tiltás: tiltott tartalom, vagyis a készülék használatkor nem megengedett dolgok  |  |                                   |
|  | Szétzerelés tiltsa!  |  | Európai Uniói képviselő           |
|  | Vigyázat: elektromos áram!   |  | Sorozatszám:                      |
|  | Vigyázat: tűz!   |  | Külföldi gyűjtés                  |
|  | Alkatrészfelfüggesztés alkalmazására   |  | Tartsa szárazon!                  |
|  | Lásd a felhasználói kézikönyvet!   |  | Terméktanúsítvány                 |
|  | Gyártó   |  | Orvostechnikai eszköz             |
|  | Gyártás dátuma   |  | Olvassa el a használati utasítást |

### ⚠ Megjegyzés ⚠

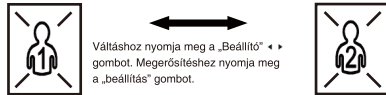
- Kikapcsolásnál csapja ki az AC (fali csatlakozó) kimenetét, majd húzza ki az adaptert az áramforrásból és váltsa le az egységét a tápegységet és a vérnyomásmérő készüléket. Feltétlenül a megfelelő AC adaptert használja!
- Amikor a tápegységet és az elemet egyszerre használja, a készülék nem az elemek felhasználását használja.
- Amikor vált az AC adapter és az elem között, a váltást kikapcsolt állapotban végezze, máskülönben a készülék áramkimaradása miatt kikapcsol.
- Amikor csak az AC adaptert használja, és kihúzza a kimenetből, a beállított idő eltűnik. Használjon elemet, hogy megmaradjon a helyes idő.

### 3 Kezdeti beállítás

Ez a készülék a memóriában automatikusan tárolni képes 99 mért értéket. Ha a megfelelő felhasználót és mérési időt állították be, azokat helyesen fogja tárolni, máskülönben ezek az adatok nem tárolhatók helyesen. Ha használni kívánja a memória funkciót, az első mérés előtt végezze el a kezdeti beállításokat. A kezdeti beállítások: felhasználó, idő, hangrögzítés és a vérnyomás egysége.

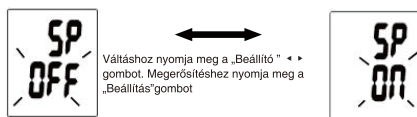
#### 3.1 Felhasználói beállítás

A beállítási üzemmódba való belépéshez kikapcsolt állapotban nyomja meg hosszan a Beállítás gombot, ekkor a képernyő villog a felhasználói szimbólum. Váltáshoz felhasználó és felhasználó között nyomja meg a beállítás gombot, a kiválasztás után a beállítások gomb megnyomásával erősítse meg a választást, így a készülék az „SP” beállítási módra vált.



#### 3.2 Hang beállítása - SP mód (opcionális funkció)

A 3.1-es bekezdésből tudható, hogy az idő beállítás után a „beállítás” gomb megnyomásával „SP” üzemmódba léphet, ekkor a bekapcsoló gomb villog. Választáshoz nyomja meg a beállítás gombot, amikor bekapcsolja (ON), mérés és a memória megtekintése közben lesz egy hang kérdés, amikor ezt kikapcsolja (OFF), nem lesz ilyen kérdés. Miután kiválasztotta, erősítse meg a beállítás gombbal. Ha semmit nem választott, a rendszer alapértelmezett értéket „ON” (be). Ugyanakkor a készülék átvált „BP uni” (vérnyomás egység) üzemmódba.

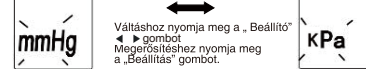


Megjegyzés: Ha a készülék opcionális hang nélkül, nincs szükség a hang beállítására.

|             |   |  |                      |
|-------------|---|--|----------------------|
|             | Tételkód  |  | Fogyaszthatósági idő |
|             | Így feltételek  |  | Modellszám           |
|             | Hőmérsékleti határ  |  |                      |
|             | Páratartalom korlátozás   |  |                      |
|             | Nem természetes latexgumból készült   |  |                      |
| <b>IP21</b> | Az első jellemző szám (2):<br>Védett a >= 12,5 mm átmérőjű szilárd idegen anyagok behatolása ellen  |  |                      |
|             | A második jellemző szám (1):<br>Védett a függőlegesen csöpögő víz ellen   |  |                      |
|             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ritmuszavarban, cukorbetegségben, vagy agyvérzésben szenvedő, rossz vérkeringésű betegek a készülék orvosi felügyelete mellett használják!</li> <li>Nagyon veszélyes, ha a páciens a mérési eredmények alapján saját értékelést, illetve önkézelést végez. Kövesse az orvos utasításait, valószínű, hogy az önértékelés rontja a páciens állapotát.</li> <li>Lehetnek kockázatok, mint például a kar zsibbadása, vagy fájdalom, ezeket a mandzsettában található gázok által okozott fellújás okozhatja.</li> <li>A mandzsetta alkalmazása sérdült területen további sérülést okozhat.</li> <li>A biztonságos használata a készüléket olyan helyen, ahol gyermekek nem tudják könnyen elérni.</li> <li>A mandzsetta alkalmazása, nyomásának növelése olyan végtagon, ahol érzékszervek (infúzió), vagy terápia történik, illetve artériás-vénás (A-V) sört van jelen, kockázatos, mert a véráram átmeneti zavara a páciens sérülést okozhatja.</li> <li>Tájékoztatók arról, hogy a mandzsetta nyomása ideiglenes funkcióvesztést okozhat, hogyha ugyanazon a végtagon egyidejűleg használ vérnyomásmérőket.</li> <li>Elelőzést szükséges, hogy a vérnyomásmérő működése nem eredményez a páciens vérkeringésének tartós károsítását.</li> <li>A túl hosszú kábelek és tömők elzáródás kockázatát okozhatják, ezek gyermekektől távol tartandók.</li> </ul> |  |                      |
|             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tilos csapocskóknak és olyan gyermekeknek használni a készüléket, akik nem képesek kifejezni a gondolatukat, mert az beleszállhat, vagy problémákhoz vezet!</li> <li>Ne használja vérnyomásmérőt különböző céllal! Baleset, vagy problémákhoz vezet!</li> <li>A termék tisztításához ne használjon olyan vegyszereket, mint hígító, alkohol, benzol!</li> <li>Ne erje a készüléket komoly útés, illetve ne erje le magasságot!</li> <li>A készülékhez feltétlenül a mellékelt speciális felkaros mandzsettát használja, ellenkező esetben nem lesz pontos a mérés!</li> <li>A készülék közelében ne használjon mobiltelefont! Fennáll a készülék rendellenes működésének a kockázata.</li> </ul>   |  |                      |
|             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ne szerelje szét, ne javítsa, vagy módosítsa a készüléket és a vérnyomásmérő felkaros mandzsettáját, ellenkező esetben a mérés nem lehet megfelelő!</li> </ul>   |  |                      |
|             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ne hajlítsa meg a felkaros mandzsettát, vagy a levegőcsövet!</li> <li>A levegőcső elvillósításakor, a levegőcső első részénél megfogva távolítsa el azt!</li> <li>Csak akkor használja a készüléket, amikor a mandzsettát már a felkar köré tekerté.</li> <li>Mivel a szárazelem szivárgása károsíthatja a készüléket, figyeljen a következő pontokra:</li> <li>Ha sokáig nem használja a készüléket (több mint 3 hónapig), vegye ki az elemet a készülékből!</li> <li>A lemerült elemeket hűvös, száraz helyen tárolja, távolítsa el az elemeket!</li> <li>Ne használjon egyszeres régi és új elemeket!</li> <li>Az elemeket a pozitív és a negatív pólusoknak megfelelően helyezze be!</li> <li>Ne használjon különböző típusú elemeket!</li> <li>Ne módosítsa ezt a készüléket a gyártó engedélye nélkül!</li> <li>A vérnyomásmérő szervizelését, vagy karbantartását nem szabad használat közben végezni!</li> </ul>   |  |                      |
|             | <ul style="list-style-type: none"> <li>A készülékhez feltétlenül a mellékelt speciális AC adaptert használja, ellenkező esetben tüzet vagy áramütést okozhat!</li> <li>Feltétlenül a megfelelő AC adaptert használja! A tápalatokat elkülönítetten használja, különben tüzet, vagy áramütést okozhat!</li> </ul>  |  |                      |
|             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ne vedve kézzel ne húzza ki a váltóárammal működő tápegység dugóját, áramütés, vagy sérülés történhet!</li> </ul>  |  |                      |

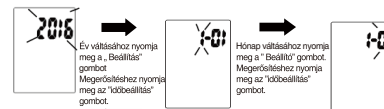
### 3.3 Vérnyomás egységének beállítása

A 3.2 szerinti beállítás megteremtése után, a készülék átvált „BP uni” üzemmódba, ekkor váltáshoz nyomja meg a „Beállítás” gombot. Megerősítéshez nyomja meg a „Beállítás” gombot. Választáshoz nyomja meg a „Beállítás” gombot, ekkor a képernyő villog a mmHg, vagy a kPa villog. A rendszer alapértelmezett vérnyomás egysége a Hgmm (ha nincs választás). Miután kiválasztotta az egységet, erősítse meg a Beállítás gombbal, és ugyanakkor a készülék kikapcsol.



### 3.4 Idő beállítása

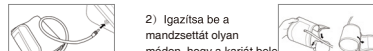
Kikapcsolt állapotban nyomja meg az időbeállítás gombot, ekkor beállíthatja az évet; a képernyő villogva 2016 jelenik meg, ha megnyomja a Beállítás gombot , az érték 2016 és 2035 között változik, amikor a beállítandó év látható, nyomja meg az időbeállítás gombot, ekkor beállította az évet, ugyanakkor a készülék átvált a hónap beállítására, az érték villog, a Beállítás gomb megnyomásával válthat az 1 és 12 érték között, amikor megjelenik a beállítandó érték, nyomja meg az időbeállítás gombot, ekkor a nap értéke villog, a Beállítás gomb megnyomásával válthat 01 és 31 között. Az időbeállítás gombbal jóváhagyja a választást, akkor átvált az óra, perc beállítására (0 és 23 között). Az óra érték villogó állapotban nyomja meg a Beállítás gombot , megváltozik az érték, a beállítandó óránál nyomja meg az időbeállítás gombot. Beállíthatja a percek, az érték 00 és 59 között változhat. A beállítás végeztével nyomja meg az időbeállítás gombot, ekkor jóváhagyja a beállított értékeket, ugyanakkor kikapcsolja az időbeállítási üzemmódot.



Megjegyzés: Ha lenyomva tartja a beállítás gombot, a szám gyorsan fog nőni.

### 4. NIBP mandzsetta használata

- Helyezze be a levegőcső dugóját a vérnyomásmérő mandzsetta csapjába.
- Igazítsa be a mandzsettát olyan módon, hogy a karját bele tudja bújtatni.



### 1. A készülék bemutatása

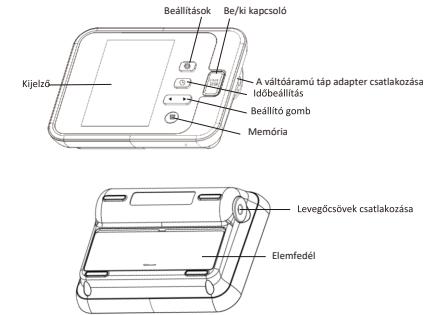
#### 1.1 Felhasználási terület

Az Arm vérnyomásmérőt felöltött betegek vérnyomásának és pulzusának mérésére használják. A monitor kórházakban, családokban, iskolákban és egészségügyi központokban egészségügyi személyzet vagy felöltött is használhatja.

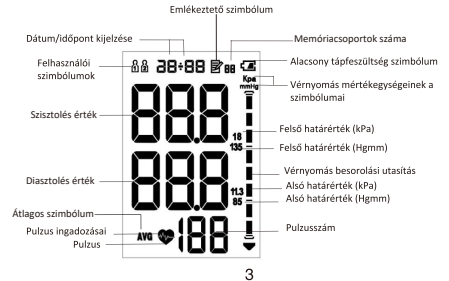
#### 1.2 Ellenjavallatok

#### 1.3 A készülék részei

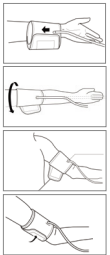
Súlyos ritmuszavar



#### 1.4 Kijelző képernyő



- A karját vezesse át a mandzsettán. A mandzsettát levegő vezetéke a tenyér elülső oldalán legyen.



- A mandzsettát a felkart vegye körül. A színes jelek a felkar belső felének középsőnél legyenek, és a felkar belseje felé mutassanak, a levegőcső szintén a belső oldalon legyen, egy vonalban a középső ujjal.

- A mandzsettát a felkaron úgy kell elhelyezni, hogy az alja a könyökötől 2-3 cm-re legyen.

- Csatolja be a mandzsettát. A kar és a mandzsetta között nem szabad résnek lenni.

### 5. Vérnyomás mérése

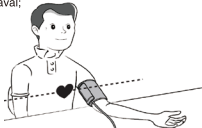
#### 5.1 A helyes mérési módszer

A mérést mindkét karon el lehet végezni. Csupasz felkarral, vagy csak vékony ruhán keresztül mérje. A mérést megfelelő hőmérsékletű helyiségben végezze.

- Helyezze a könyökét az asztalra;
- A mandzsetta magassága egyezzen meg a szív magasságával;
- A tenyér mutasson felfelé, lazítsa el a testét.

#### ⚠ Figyelem ⚠

- Ha vastag ruhát hord, ne tölje fel az ujját, a méréshez vegye az azt.
- A pontos mérés érdekében figyeljen a mandzsetta megfelelő használatára! (Lásd a „4. A mandzsetta használata” című részt)



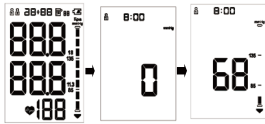
- Ne nyomja a karját a levegőcsövet, akadályozhatja a levegő áramlását a mandzsettához.
- A vérnyomás mérést minden nap ugyanabban az időben, ugyanazon a karon végezze, lehetőség szerint ugyanabban a pozícióban.
- A mandzsetta elhelyezkedése megváltoztatja a mérési eredményt.
- Mérés közben ne érintse a készülék mandzsettáját és levegő csövét, vagy a készüléket.
- Mérés előtt/után kényelmesen és nyugodtan, a testnek ellazult állapotban kell lennie!
- Mérés előtt 4-5 percig legyen csendben.
- Lazítsa el a testét, ne hagyja megfeszülni az izmait!
- Mérés közben ne beszéljen vagy mozogjon!
- Ha meg kívánja ismételni a mérést, várjon 2-3 percet a mérések között.
- A készülék közelében ne használjon mobiltelefont és egyéb mobil készülékeket!

## 5.2 Vérnyomás mérésének lépései

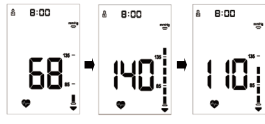
A készüléken kétfajta vérnyomás egység van, Hgmm és kPa, a beállítási módszer a 3.3 részben található.

A következő példában a Hgmm szerepel.

1) Nyomja meg a "Start/Stop" (be-, ill. kikapcsolás) gombot. A készülék automatikusan nullázódik, és automatikusan elkezdődik a levegővel való feltöltés, a pumpa automatikusan felülül a mandzsettát, változik a mandzsetta nyomása a kijelzőn. A felújítási folyamat során a felkaros vérnyomásmérő a pulzist is érzékeli, tehát ne mozgassa a kart az egész mérés időtartama alatt, maradjon nyugalmi állapotban.



2) Amikor a mandzsettában stabilizálódik a nyomás, a pumpa megszünteti a felújítást, a mandzsetta nyomása fokozatosan csökken, ugyanakkor villogó szív ikon jelenik meg a kijelzőn.



3) A készülék a mérés végétével kiengedi a nyomást, és egyidejűleg megjeleníti vérnyomása értéket és a pulzusszámot. Megjegyzés: a készülék automatikusan menti a vérnyomást és a pulzusszámot.



## Mérés megszakítása:

Ha valamilyen okból bármikor meg kell szakítania a mérést (például nem érzi jól magát), nyomja meg a "Start/Stop" (Ki-be kapcsolás) gombot, a készülék automatikusan csökkenti a levegő nyomását a karon, megszakítja a mérést.

## Fontos tanácsok:

A két mérés közötti időköz ugyanannál a felhasználónál legalább 2-3 perc. A két mérés közötti várakozás főleg azért van, hogy az artéria nyomása visszaálljon a vérnyomásmérés előtti állapotba.

Ha mozog a mérési folyamat közben, a mérési eredmény nem lesz pontos, illetve nem sikerül a mérés, és a kijelzőn hibaüzenet jelenik meg. Ebben az esetben ismétlje meg a mérést, és a mérés végéig maradjon nyugodtan.

Ha vérnyomás mérése közben ritmuszavar által okozott szabálytalan szívverést (Irregular Heartbeat, IHB) észlel, a kijelzőn a mért értékek mellett a következő íkon jelenik meg: "♥". A vérnyomásmérő ilyen körülmények között működhet, de az eredmények esetleg nem lesznek pontosak. Javasoljuk, hogy a pontos értékelés érdekében forduljon orvosához!

8

## Útmutatás és gyártói nyilatkozat – elektromágneses zavartűrés – az összes nem ÉLETVÉDŐ BERENDEZÉSRE ÉS RENDSZERRE

| Zavartűrés teszt   | EN 60601 teszt szint  | Megfelelőségi szint   |
|--|---|---|
| Útmutatás és gyártói nyilatkozat – elektromágneses zavartűrés  |   |   |
| A terméket az alább megadott elektromágneses környezetben való használatra tervezték. A készülék vevoje, vagy a felhasználója bizonyosodjon meg róla, hogy a készüléket ilyen környezetben használják. |   |   |
| Vezetett RF IEC 61000-4-6  | 3 V<br>0, 15 MHz -80 MHz<br>6 V ISM és rádióamatőr sávokban, 0, 15 MHz és 80 MHz között<br>80 % AM 1 kHz-en | 3 V<br>0, 15 MHz -80 MHz<br>6 V ISM és rádióamatőr sávokban, 0, 15 MHz és 80 MHz között<br>80 % AM 1 kHz-en |
| Sugárzott RF EM mezők IEC 61000-4-3  | 10 V/m<br>80 MHz -2,7 GHz<br>80 % AM 1 kHz-en   | 10 V/m<br>80 MHz -2,7 GHz<br>80 % AM 1 kHz-en   |

## Tesztelőírások a ház portjának RF vezeték nélküli immunitásának vizsgálatára kommunikációs berendezések

| Tesztiz gyakorisága (MHz) | Tartomány (MHz) | Szolgáltatás a)  | Moduláció b)                 | Maximális teljesítmény (W) | Távolság (m) | Immunitás TESZT SZINT (V/m) |
|---------------------------|-----------------|--|------------------------------|----------------------------|--------------|-----------------------------|
| 385                       | 380 -390        | TETRA 400  | Impulzus moduláció b) 18 Hz  | 1,8                        | 0,3          | 27                          |
| 450                       | 430 - 470       | GMRS 460, FRS 460                                      | FM) ± 5 kHz elterés          | 2                          | 0,3          | 28                          |
| 710                       | 704 - 787       | LTE Band 13,17   | Impulzus moduláció b) 217 Hz | 0,2                        | 0,3          | 9                           |
| 745                       |                 |  |                              |                            |              |                             |
| 780                       | 800 - 960       | GSM 800/900, TETRA 800, IDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5 | Impulzus moduláció b) 18 Hz  | 2                          | 0,3          | 28                          |
| 810                       |                 |  |                              |                            |              |                             |
| 870                       |                 |  |                              |                            |              |                             |
| 930                       |                 |  |                              |                            |              |                             |

12

## 5.3 Válaszok a méréssel összefüggő kérdésekre

| Rendellenességek   | Lehetséges ok   | Megoldás   |
|--|---|--|
| A készülék rendellenesen magas (alacsony) vérnyomásértéket mér | Megfelelően helyezte fel a mandzsettát?<br>Beszélgetett, vagy mozgatta a karját a mérés közben?<br>A feltűrt ingujjú túl szoros | Helyezze fel a mandzsettát megfelelően! (lásd a 4. részt)<br>Tesse maradjon nyugodtan, és ismétlje meg a mérést!<br>Vegye le a túl szoros inget, és ismétlje meg a mérést! |
| A mandzsetta nem fújódik fel                                   | Szívóváro a mandzsetta?<br>A dugó megfelelően csatlakoztatva a mandzsettahoz?   | Cserélje ki új mandzsettára!<br>Csatlakoztassa helyesen!   |
| A mandzsetta gyorsan leereszt                                  | Túl laza a mandzsetta?  | Helyesen tegye fel a mandzsettát!  |
| A készülék nem működik a Start gomb megnyomása után            | Csatlakoztassa újból a tápot, és végezze el a mérést  |  |
| Mérés közben a készülék hirtelen kikapcsol                     | Amikor hosszú ideig nem használják a készüléket, a hőmérsékletváltozás kimerítheti az elemet                                    | Cserélje ki új elemre  |
| A Start gomb megnyomása után nincs kijelzés                    | Lemerült az elem?<br>Fordított a polaritás helyzete?  | Cserélje ki új elemre<br>Helyezze be az elemet helyesen!   |
| Egyéb rendellenességek   |   | Nyomja meg újból a Start gombot, és ellenőrizze az elemet, vagy tegyen be újat, ha még mindig nem tud mérni, forduljon a készülék forgalmazójához.                         |

## 6 Memória funkció

### 6.1 Memóriaadatok megtekintése

Ez a vérnyomásmérő 2x99 adatot tárol, automatikusan tárolja mindegyik mérést. Amikor betelt a memória, az új érték a régi helyére kerül.

#### ⚠ Megjegyzés ⚠

● A mérés megfelelő feljegyzéséhez mérés előtt győződjön meg róla, hogy beállította a megfelelő felhasználót és időpontot. Egy felhasználónál 99 adatsort ment, a 100. mentésénél törli a legkorábbi adatsort.

#### ⚠ Megjegyzés ⚠

● Amikor a memóriában lévő értéksorok száma kevesebb, mint 3 (például 2 sorozat memóriáérték van), a memória gomb megnyomásakor ennek a két értéksornak az átlaga látható. Ha a 1 memória értéksor van, ez az egy mért értéksor jelenik meg.

### 6.1.1 Az eredmény leolvasása

A legutolsó mért érték, az egyes mérések dátuma és időpontja, valamint a memóriacsoportok száma és a megfelelő mért érték megtekintéséhez nyomja meg a memória gombot. A korábbi mért értékek váltogatásához nyomja meg a beállító gombot.

### 6.2 A memóriáérték nyomja le

Memória üzemmódban tölje le hosszan a MEMORY gombot, az összes memóriáérték törölődni fog.

⚠ Figyelmeztetés ⚠ Ez a művelet törli az összes memóriáértéket, kérjük óvatosan használat!



9

|  |             |  |                              |                              |     |     |
|--|-------------|--|------------------------------|------------------------------|-----|-----|
| 1 720  | 1 700-1 990 | GSM 1800;<br>CDMA 1900;<br>GSM 900;<br>DECT;<br>LTE Band 1, 3<br>4, 25; UMTS | Impulzus moduláció b) 217 Hz | 2                            | 0,3 | 28  |
| 1 970  |             | Bluetooth,<br>WLAN,<br>802.11 b/g/n,<br>RFID 2450,<br>LTE Band 7             | Impulzus moduláció b) 217 Hz | 2                            | 0,3 | 28  |
| 2 450  |             | 2 400-2 570  | WLAN 802.11 a/n              | Impulzus moduláció b) 217 Hz | 0,2 | 0,3 |
| 5 240  | 5 100-5 800 | WLAN 802.11 a/n  | Impulzus moduláció b) 217 Hz | 0,2                          | 0,3 | 9   |
| 5 785  |             |  |                              |                              |     |     |
| JEGYZET:<br>Ha szükséges a zavartűrés szint eléréséhez, az adóantenna és a me közötti távolságot berendezés vagy me rendszer 1 m-re csökkenthető. Az 1 m-es vizsgálati távolságot az IEC 61000-4-3 engedélyezi.<br>a) Egyes szolgáltatások esetében csak a felfelé irányuló kapcsolati frekvenciákat tartalmazza.<br>b) A vívtől 50 %-os kitöltési négyzetjellet kell modulálni.<br>c) Az FM modulációt alternatívájaként 50 %-os impulzusmoduláció használható 18 Hz-en, mert bár ez nem jelenti a tényleges modulációt, ez a legrosszabb eset lenne. |             |  |                              |                              |     |     |

## Függelék

### I . Termék specifikációk

| Név                                    | Felkaros vérnyomásmérő (Modell: YK-BPA2)   |
|--|--|
| Kijelző                                | Szegmentált LCD kijelző  |
| Védelem folyadékba való beemítés ellen | IP21   |
| Mérés                                  | Felkar   |
| Mérési tartomány                       | NIBP<br>Statisztikus nyomásmérési tartomány: 0–280 mmHg<br>Dinamikus nyomás mérési tartomány szisztervérnyomás: 40-250mmHg<br>diasztolés vérnyomás: 30–200 mmh |
|  | PR<br>40-199 bpm   |
| Pontosság                              | NIBP<br>≤ ±3mmHg±0,4kPa)<br>CDMA<br>PR<br>±5%  |

13

## 7 Karbantartás és tárolás

\* Feltétlenül kövesse a felhasználói kézikönyv megjegyzéseit, és a helyes használatra vonatkozó útmutatást. Az előírtaktól való eltérés esetén a cég nem vállal felelősséget a minőségért.

### 7.1 Karbantartási módszerek

- Gyakran tisztítsa a vérnyomásmérő készüléket!
- Ezt a vérnyomásmérőt puha, száraz törölvél tisztítsa. Ha nagyon szennyezett, megnedvesítheti a törölt vízzel, vagy semleges mosószerrel, csavarja ki, és törölje meg a készüléket.

#### ⚠ Megjegyzés ⚠

- Védje a vérnyomásmérőt víz, vagy egyéb folyadék bejutásától!



#### ⚠ Javaslat ⚠

Ne tisztítsa a készüléket és a mandzsettát lakkbenzinnel, hígítóval vagy motorbenzinnel stb.

Ne nedvesítse be a mandzsettát, illetve ne kísérelje meg vízzel tisztítani!



### 7.2 Tárolási módszer

#### ⚠ Tanács ⚠

- Ne tegye az egységet a következő helyekre:
- Ahol könnyen előfordul froccsenés
- Ahol közvetlen a napfény, magas a hőmérséklet, por van és maró gázok
- Lejtős, rezgős, rázódkó helyre
- Olyan helyre, ahol vegyszereket, vagy maró gázt tárolnak.

#### ⚠ Tanács ⚠

Ha három hónapnál tovább nem használja a készüléket, tárolásánál vegye ki belőle az elemet.



## Útmutatás és gyártói nyilatkozat – elektromágneses emisszió – az összes BERENDEZÉSRE ÉS RENDSZERRE

| 1 | Útmutatás és gyártói nyilatkozat - elektromágneses emisszió   |              |
|---|---|--------------|
| 2 | A terméket az alább megadott elektromágneses környezetben való használatra tervezték. A készülék vevoje vagy a felhasználója bizonyosodjon meg arról, hogy a készüléket ilyen környezetben használják |              |
| 3 | Emissziós teszt   | Megfelelőség |
| 4 | RF emissziók CISPR 11   | 1. csoport   |
| 5 | RF emissziók CISPR 11   | B osztály    |

10

| Táp                                | 4 db AA alkáli elem, DC6,0V  |   |
|------------------------------------|--|---|
| Működési feszültség                | 6V   |   |
| Elektromos paraméterek             | Also elektromos küszöbértékek<br>Vérnyomásmérő áramerősség   | 4,4V±0,1V "alacsony táp" figyelmeztetés, < 4,2V±0,1V kikapcsolás<br>Nincsenek meg a szivattyúzelep működési körülményei   |
| Méret                              | 138*107*42 (mm)  |   |
| Nettó tömeg                        | 234g   |   |
| Működési körülmények               | Hőmérséklet<br>Páratartalom<br>Légköri   | +5°C ~ -40°C<br>15%RH ~ 85%RH<br>86kPa ~ 105kPa<br>Amennyiben a vérnyomásmérőt nem a megadott hőmérsékleti és páratartalom Páratartalom 15%RH ~ 80%RH Légköri 86kPa ~ 105kPa tartományban tárolják, nem fog megfelelően működni.  |
| Szállítási és tárolási körülmények | Hőmérséklet<br>Páratartalom<br>Légköri   | -20°C ~ +55°C<br>10%RH ~ 95%RH<br>50kPa ~ 105kPa<br>Szállításkor kerülni kell az erős, közvetlen ütésről, a besugárzást vagy az esőt. A becsomagolt vérnyomásmérőt a megadott páratartalmi és légköri előírásoknak megfelelően kell tárolni, maró gázzal nem tartalmazza, szelelőzött helyzetben. |
| Biztonsági típus                   | Belső táp (adapter használatokor II. osztályba tartozik, belső tápegységű) berendezés BF típusú alkalmazásra   |   |
| Használat időtartama               | 5 év   |   |
| Tartozékok                         | Felöltött mandzsetta: a felkar átmérőtartománya 22-32 cm<br>Felhasználói kézikönyv<br>4 db AA méretű alkáli elem (opcionális)<br>Adapter(opcionális)Az adapter a vérnyomásmérő része |   |

### II . Vérnyomás-besorolási útmutató

1. táblázat: Vérnyomás-besorolási útmutató

|              | Magas vérnyomás | Alacsony vérnyomás |
|--------------|-----------------|--------------------|
| Súlyos       | ≥ 180           | ≥ 110              |
| Közepes      | 160 ~ 179       | 100 ~ 109          |
| Enyhe        | 140 ~ 159       | 90 ~ 99            |
| Kissé eltérő | 130 ~ 139       | 85 ~ 89            |
| Normális     | 120 ~ 129       | 80 ~ 84            |
| Megfelelő    | ≤ 119           | ≤ 79               |

14

|   |   |                |
|---|---|----------------|
| 6 | Harmonikus emisszió IEC 61000-3-2                         | A osztály      |
| 7 | Feszültségingadozások / villózási emissziók IEC 61000-3-3 | Engedékenységi |

## Útmutatás és gyártói nyilatkozat – elektromágneses zavartűrés – az összes BERENDEZÉSRE ÉS RENDSZERRE

| Zavartűrés teszt  | EN 60601 mérési szint  | Megfelelőségi szint  |
|---|--|--|
| Elektrosztatikus kisülés (ESD) IEC 61000-4-2  | ± 8 kV kontaktus<br>± 15 kV levegő   | ± 8 kV kontaktus<br>± 15kV levegő  |
| Elektrosztatikus transziens / burst IEC 61000-4-4   | ± 2 kV a tápegység vezetékére<br>± 1 kV a bemenet/kimenet vezetékére   | ± 2 kV a tápegység vezetékére  |
| Lökőhullám IEC 61000-4-5  | ± 1 kV differenciális mód<br>± 2 kV közöséges mód  | ± 1 kV differenciális mód  |
| Feszültségesegek, rövid megszakítások és feszültségváltozások a tápegység bemeneti vezetékén IEC 61000-4-11 | < 5 % Ur<br>(>95 % Ur csökkenés)<br>0,5 cikluson keresztül<br>40 % Ur<br>(>60 % Ur csökkenés)<br>5 cikluson keresztül<br>70 % Ur<br>(30 % Ur csökkenés)<br>25 cikluson keresztül | < 5 % Ur<br>(>95 % Ur csökkenés)<br>0,5 cikluson keresztül<br>40 % Ur<br>(>60 % Ur csökkenés)<br>5 cikluson keresztül<br>70 % Ur<br>(30 % Ur csökkenés)<br>25 cikluson keresztül |
| Tápfrekvencia (50/60 Hz) mágneses mező IEC 61000-4-8  | 30 A/m   | 30 A/m   |
| MEGJEGYZÉS  | UT a hálózati váltófeszültség a mérési szint alkalmazása előtt.  |  |

11

### III . Táblázat: LCD hibaüzenet és a hiba megfelelő oka

1. táblázat: LCD hibaüzenet és a hiba megfelelő oka

| LCD hibaüzenet | A hiba oka  |
|----------------|---|
| "E0 1"         | A kar vagy a test mozgása miatt . a magas nyomás értéke nem mérhető . Kérem kösse meg a mandzsettát és mérje meg egyszer.                       |
| "E0 2"         | Az am vagy a test mozgása miatt . az alacsony nyomásérték nem mérhető . Kérem, kösse össze és mérje meg egyszer.                                |
| "E0 3"         | A teszteredmény abnormális. Kérem, mérje meg újra.  |
| "E0 4"         | Mivel a levegő szivárgási sebessége túl gyors, vagy az impulzusjel túl gyenge, kérjük, ellenőrizze a mandzsettát és mérje meg újra a kötés után |

Xuzhou Yongkang Electronic Science Technology Co., Ltd  
1st&2nd Floor,#601,#602,No.6 Building 1st Phase Economic Development Manufacturing Zone,LIANDU U Valley, No.6 Leye Road ,Xuzhou ETDZ,221000 Xuzhou, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA  
TEL: +86-516-87892766 FAX: +86-516-87892766-606

### Meghatalmazott képviselő az Európai Unióban:

EC REP  
Prolix GmbH  
Brehmstr. 56, 40239 Düsseldorf  
Germany

CE 0123

6 921745 201306

| Importőr                                  | Distributor  |
|---|--|
| Patella – 96 Kft.                         | SC Vital Logistic Srl.   |
| HU-2045 Törökbalánt, Kisfaludy u. 49 – 1. | 540210 Tirgu Mures, str Gheorghe Doja nr 177, Corp C1-C2 Parter, Romania |
| www.gmed.hu                               | www.vital-logistic.ro  |
| www.gyogybolt.hu                          | comenzi@vital-logistic.ro  |
| www.epapucs.hu                            | Tel: 00 40 265-265-268   |
| info@patellamedical.hu                    |  |
| Tel: 00 36 1 248 5300                     |  |

15